E-SERIES EARPHONE USER GUIDE

Personal Monitor Earphones for
Shure PSM® Personal Monitor Systems

E1

E5

©2001, Shure Incorporated
27B8693 (AB)

CE

Printed in U.S.A.

GUIDA ALL'USO DELLA CUFFIA AD AURICOLARI SERIE E

Cuffia ad auricolari per il sistema di monitoraggio personale Shure PSM™

AVVERTENZA

L'USO DI QUESTO SISTEMA A VOLUME TROPPO ELEVATO PUÒ CAUSARE LESIONI PERMANENTI ALL'UDITO.

USARE IL PIÙ BASSO VOLUME POSSIBILE.

Per sicurezza, quando si usa questo sistema evitare l'ascolto prolungato a livelli eccessivi di pressione sonora. Si raccomanda di attenersi alle seguenti direttive stabilite dalla OSHA (Occupational Safety Health Administration) sul tempo massimo di esposizione a vari livelli di pressione sonora (SPL), oltre il quale si rischia di causare lesioni all'udito.

90 dB di SPL per 8 ore
95 dB di SPL per 4 ore
100 dB di SPL per 2 ore
105 dB di SPL per 1 ora
110 dB di SPL per 30 minuti
115 dB di SPL per 15 minuti

120 dB di SPL — evitare l'esposizione per non rischiare lesioni all'udito

È difficile misurare con precisione i livelli di pressione sonora (SPL) sul timpano. Oltre alla pressione sonora corrispondente al volume regolato, il valore SPL a livello dell'orecchio dipende dall'acustica dell'ambiente dovuta alla struttura del pavimento o ad altri dispositivi. Un altro fattore importante che influisce sul valore SPL all'orecchio è l'isolamento fornito da auricolari di qualità.

I seguenti sono alcuni suggerimenti generali per proteggere l'udito durante l'impiego di questo prodotto.

1. Aumentate il volume solo quanto basta a udire adeguatamente.
2. Un ronzio nelle orecchie può indicare che il guadagno è troppo elevato. Provate a ridurlo.
3. Sottoponetevi regolarmente a un esame audiologico. In caso di accumulo di cerume nelle orecchie, smettete di usare il sistema finché non sia stato eseguito l'esame audiologico.
4. Prima e dopo l'uso, applicate un disinfettante agli auricolari per prevenire infezioni. Sospendete l'uso degli auricolari se causano disagio eccessivo o infezione.

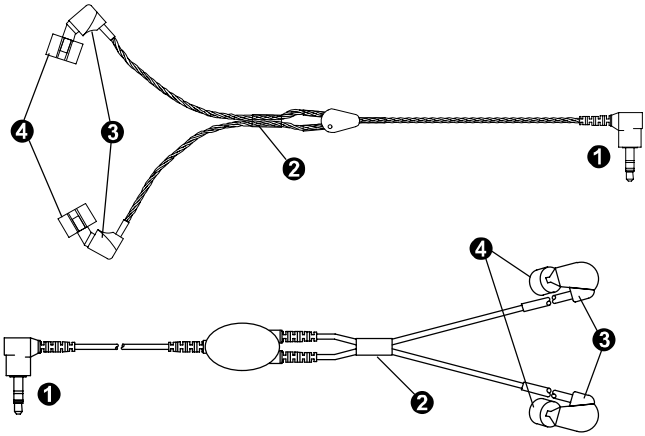
CUFFIA AD AURICOLARI PSM SERIE E

La cuffia ad auricolari Shure E1 ed E5 è stata costruita appositamente per essere collegata ai Body–Pack PSM per i sistemi di monitoraggio personale Shure.

Caratteristiche

- *Trasduttori a piccola massa e ad alta energia*
- *Adattabile a qualunque conformazione dei padiglioni auricolari*
- *Scelta di inserti isolanti*
- *Sono disponibili inserti sagomati su misura*
- *Custodia adatta anche al trasporto*
- *Tubetto di regolazione per il fissaggio dei cavi*
- *Strumento di asportazione del cerume dagli auricolari*

COMPONENTI DELLA CUFFIA



❶ **Connettore d'ingresso.** Spinotto fono da 3,5 mm (1/8 di pollice) collegabile alle uscite per auricolari di un Body–Pack PSM o a un altro connettore stereo da 3,5 mm.

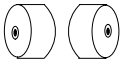
❷ **Tubetto di regolazione.** Scorrevole, per regolare il gioco dei cavi dal lato degli auricolari allo scopo di adattare bene la cuffia alla testa.

❸ **Auricolari.** L'auricolare contrassegnato in BLU va inserito nell'orecchio sinistro, quello contrassegnato in ROSSO va nell'orecchio destro. Quando gli auricolari sono inseriti correttamente, il logotipo Shure è visibile sull'esterno della cuffia, con il cavo rivolto verso l'alto.

❹ **Inserti.** Il corredo della cuffia comprende un paio di inserti in schiuma poliuretanica (installati) e un assortimento di inserti flessibili di prova, di misura piccola, media e grande. Vedi *Scelta degli inserti*, nella pagina seguente.

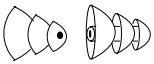
SCELTA DEGLI INSERTI

Presso la Shure sono disponibili per i modelli E1 ed E5 i vari tipi di inserti qui illustrati. Questi inserti, inseriti nelle orecchie, le isolano acusticamente dall'esterno.



Inserti in schiuma poliuretanica. Sono monouso. Vanno compressi per essere adattati al canale uditivo; una volta inseriti, si espandono e realizzano un'ottima tenuta acustica, mantenendo inoltre saldi gli auricolari.

Inserti flessibili. Sono riutilizzabili. Realizzati in plastica flessibile, si adattano comodamente alle orecchie e sono facilmente inseribili. Sono disponibili in tre misure: piccola, media e grande. Devono essere puliti regolarmente. Vedi *Cura e pulizia*.



Inserti tripli (accessorio opzionale). Sono riutilizzabili. Realizzano una tenuta migliore rispetto agli inserti flessibili e mantengono saldi gli auricolari. Devono essere puliti regolarmente. Vedi *Cura e pulizia*.

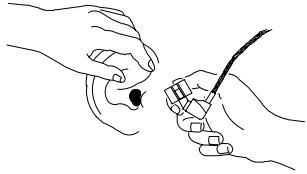
CAMBIO DEGLI INSERTI

Gli inserti vanno inseriti nelle estremità degli auricolari, come illustrato nella figura. Si raccomanda di ruotare e tirare/spingere, al momento di infilarli o sfilarli.

NOTA: il lato lucido degli inserti in schiuma poliuretanica deve essere rivolto verso il canale uditivo.

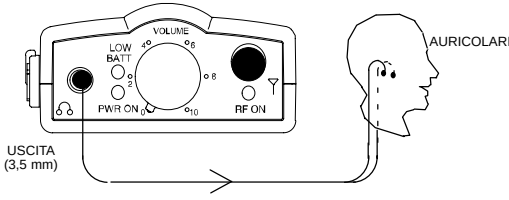
INSERIMENTO DEGLI AURICOLARI

1. Seguite queste indicazioni.
   - ► *Tirate il padiglione verso l'alto e verso l'esterno, come illustrato, per raddrizzare il canale uditivo.*



   - ► ***Inserti in schiuma poliuretanica** — Prima di inserire l'auricolare, comprimete l'inserto tra il pollice e l'indice, quindi mantenete l'auricolare fermo per circa 30 secondi mentre la schiuma poliuretanica si espande e crea una tenuta acustica.*
   - ► ***Inserti flessibili** — Provate le varie misure per determinare quella che si adatta meglio, offrendo comfort e isolamento massimi.*
   - ► *L'auricolare contrassegnato con il punto ROSSO va inserito nell'orecchio destro, quello contrassegnato con il punto BLU va nell'orecchio sinistro.*
   - ► *La qualità della risposta in frequenza e dell'isolamento acustico dipendono dal grado di tenuta realizzato dagli inserti.*
2. Nel caso del modello E1, avvolgete il cavo uscente dagli auricolari intorno al padiglione. Nel caso del modello E5, avvolgete intorno al padiglione il filo appositamente sagomato.
3. Usate il tubetto di regolazione per fissare i cavi in modo che siano comodi.

COLLEGAMENTO A UN BODY–PACK



1. Spegnete il ricevitore Body–Pack.
2. Collegate lo spinotto da 3,5 mm (1/8 di pollice) degli auricolari nell'apposito connettore di uscita sul Body–Pack.
3. Accendete il Body–Pack e regolate lentamente il volume negli auricolari.

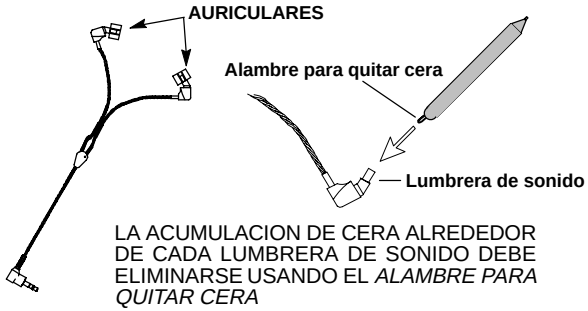
NOTA: abbassate sempre il volume degli auricolari prima di collegarli al Body–Pack.

CURA E PULIZIA

Seguendo questi suggerimenti eviterete costi di manutenzione e infezioni dell'apparato uditivo.

- *Fate in modo che non penetri umidità nelle aperture di emissione dei suoni, per non compromettere la qualità del suono.*
- *Fate attenzione a non urtare né fare cadere gli auricolari, perché si possono danneggiare.*
- *Ripulite dal cerume le aperture di emissione dei suoni dopo ogni uso con l'apposito strumento (vedi figura seguente).*
- *Gli inserti in schiuma poliuretanica devono essere gettati via e sostituiti non appena si sporcano.*
- *Gli inserti flessibili e quelli tripli vanno puliti con antisettico dopo ogni uso.**
- *Dopo ogni uso, pulite l'involucro e i cavi con un panno inumidito in antisettico.**

NOTA: nelle aperture di emissione dei suoni si può accumulare cerume, intasandole e riducendo la qualità del suono. Se l'intensità dei suoni diminuisce nel tempo, prima di inviare il prodotto a un centro di assistenza controllate se le aperture sono intasate. L'asportazione del cerume dalle aperture è a pagamento.



LA ACUMULACION DE CERA ALREDEDOR DE CADA LUMBRERA DE SONIDO DEBE ELIMINARSE USANDO EL *ALAMBRE PARA QUITAR CERA*

Restituire gli auricolari alla:

Shure Incorporated, Service Dept.
222 Hartrey Avenue
Evanston, IL 60202–3696
U.S.A.

DATI TECNICI

Trasduttore
E1: a piccola massa e ad alta energia
E5: doppio, a piccola massa e ad alta energia

Sensibilità (a 1 kHz)
E1: SPL di 113,5 dB/mW
E5: SPL di 122 dB/mW

Impedenza (a 1 kHz)
E1: 29 Ω
E5: 110 Ω

Connettore di uscita
Spinotto stereofonico da 3,5 mm (1/8 di pollice), placcato in oro

Lunghezza del cavo

E1: 1560 mm (60 pollici)
E5: 1586 mm (61 pollici)

Peso netto

E1: 17 g (0,6 once)
E5: 32 g (1,1 once)

Omologazioni

Conforme alle direttive della Comunità Europea, contrassegnabile con il marchio CE; questo prodotto è conforme ai requisiti sull'immunità relativi alla CEM (compatibilità elettromagnetica) specificati dalla Comunità Europea [NSE (Norme europee) EN 50082–1: 1992].

ACCESSORI IN DOTAZIONE

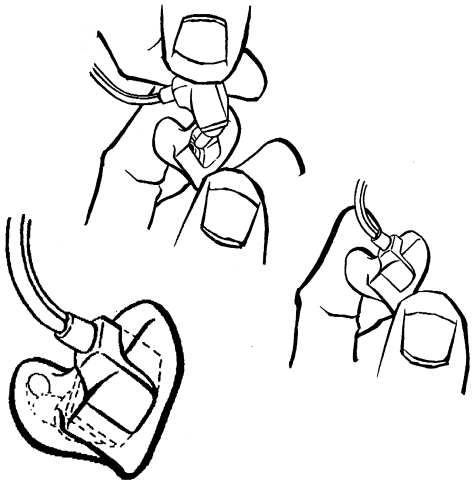
Custodia per il modello E1 . . . . . 80A8232
Custodia per il modello E5 . . . . . 80B8232
Assortimento di inserti flessibili con strumento di asportazione del cerume (due di ciascuna misura, piccola, media e grande) 80D8228

ACCESSORI OPZIONALI

Busta di 10 inserti in schiuma poliuretanica PA750
Busta di 10 inserti flessibili (misura piccola) PA756S
Busta di 10 inserti flessibili (misura media) PA756M
Busta di 10 inserti flessibili (misura grande) PA756L
Inserti auricolari tripli (2) PA755

INSERTI SU MISURA

Rivolgendosi a un negozio di sanitari specializzato in protesi dovrebbe essere possibile ordinare inserti costruiti in base alla conformazione delle proprie orecchie. Gli inserti su misura sono più comodi e migliorano l'isolamento acustico e la qualità del suono. Gli auricolari E1 si adattano a uno stampo auricolare come illustrato nella seguente figura.



Lo stampo su misura per il modello E1 è il Westone N. 57; quello per il modello E5 è il Westone N. 58. Per ulteriori informazioni rivolgetevi a:

Sensaphonics
Hearing Conservation
660 N. Milwaukee Avenue
Chicago, IL 60622
Toll Free: 877–848–1714
In Chicago: 312–432–1714 (ph)
312–432–1738 (fax)
e-mail: saveyourears@sensaphonics.com
www.earmold.com

SHURE Incorporated Web Address: http://www.shure.com
222 Hartrey Avenue, Evanston, IL 60202–3696, U.S.A.
Phone: 847-866–2200 Fax: 847-866-2279
In Europe, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414
In Asia, Phone: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055
Elsewhere, Phone: 847-866–2200 Fax: 847-866-2585